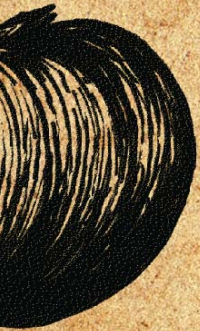
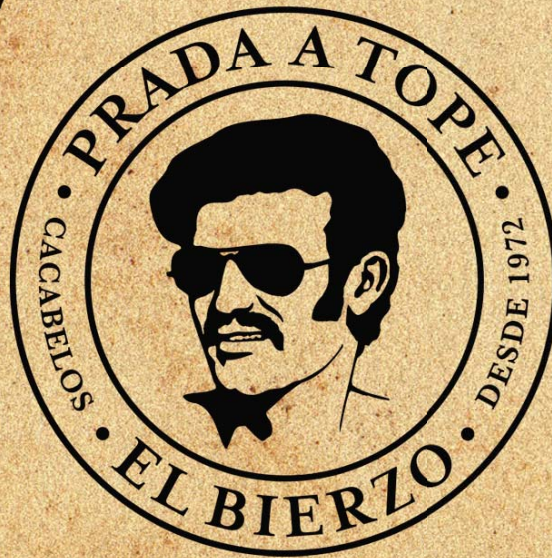


# Productos Naturales

## Natural Products



*Prada*  
A T O P E

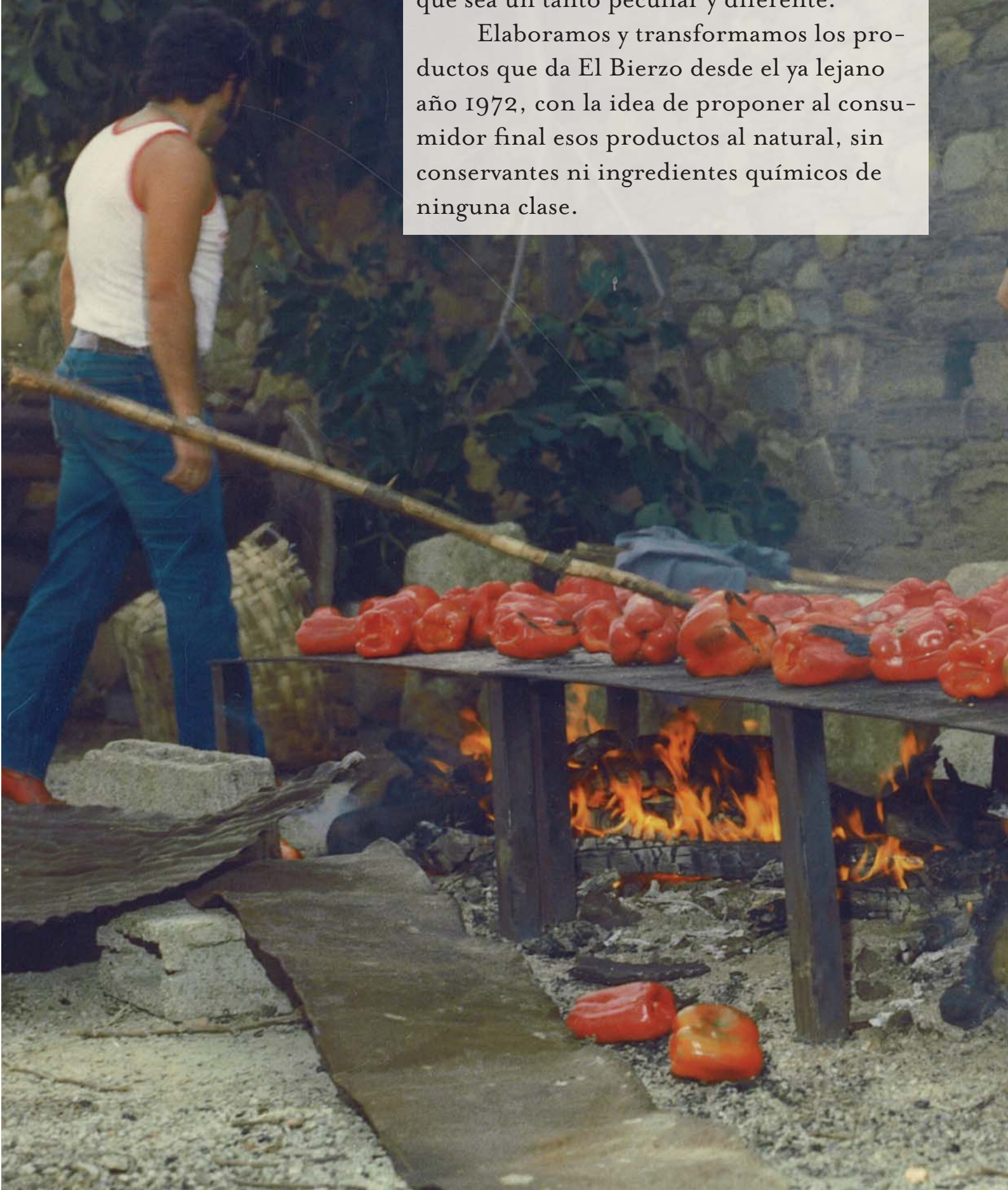




## Conservas Prada a Tope

Somos una pequeña empresa concebida, potenciada y desarrollada por José Luis Prada, cuyo carisma y personalidad hacen que sea un tanto peculiar y diferente.

Elaboramos y transformamos los productos que da El Bierzo desde el ya lejano año 1972, con la idea de proponer al consumidor final esos productos al natural, sin conservantes ni ingredientes químicos de ninguna clase.





## Prada a tope Preserves

We are a small company conceived, driven and developed by José Luis Prada whose charisma and personality make it distinctive and different. We have been developing and transforming products from the Bierzo region of Spain since way back in 1972 and our idea has always been to offer consumers natural products with no preservatives or chemical ingredients of any kind.



Asando pimientos en 1972  
*Roasting peppers in 1972*



... desde 1972 ...

Tomamos como fuente de actuación las formas y maneras de elaborar que tenían nuestros antepasados, siendo a la vez consecuentes y responsables para no cambiar esa idea, manteniéndola a través del tiempo, sin dejarnos llevar por el camino fácil de la industrialización ni la masificación, ni entrando en competencia de precios.





... since 1972 ...

We take the ways and means our ancestors had of preserving as our starting point, while being coherent and responsible to not change that idea, holding on to it over time. We don't go the easy route of industrialization or mass production or of starting a race to the bottom in prices.



**Despues de más de 45 años seguimos haciéndolo con la misma filosofía de actuación.**

*After more than 45 years we're still doing it the same way.*



*Prada*  
A TOPE



## PIMIENTOS ASADOS

Pimientos del Bierzo asados con leña y pelados a mano, añadimos limón natural exprimido y esterilizamos al baño María. No añadimos nada más. Todo al natural

## ROASTED PEPPERS

Bierzo wood fire hand-peeled roasted peppers. We add fresh squeezed lemon juice and sterilize in hot water. We don't add anything else. All natural.

Peso neto: 240g/335g  
Net weight







## CASTAÑAS EN ALMÍBAR

Castañas del Bierzo peladas a mano y envueltas en gasas estériles una a una para su posterior cocción donde añadimos el azúcar, café y vainilla. Todo al natural sin conservantes ni colorantes. Su elaboración dura siete días desde que el primer día se pela la cascara exterior. ¡Hay que verlo para creerlo!

## CHESTNUT IN SYRUP

Bierzo chestnuts hand-shelled wrapped one by one in sterile gauze to be cooked. Then we add sugar, coffee and vanilla. All natural, no preservatives and no artificial colors. This process takes seven days from the first day when we shell them. You have to see it to believe it!



Peso neto: 270g/410g  
Net weight





*Prada*  
A T O P E



Peso neto: 275g/410g  
Net weight

## HIGOS ZOUPEIROS AGRIDULCES

Higos Zoupeiros de Corullón de 1ª categoría, agua, azúcar, vinagre, PIMIENTA, mostaza y limón. Todo al natural elaborado a mano sin conservantes ni colorantes.

## BITTERSWEET ZOUPEIROS FIGS

Top quality Zoupeiros de Corullón figs, water, sugar, vinegar, PEPPER, mustard and lemon. All natural, hand prepared, no preservatives, no artificial colors.







## CEREZAS EN AGUARDIENTE

Cerezas del Bierzo envasadas en aguardiente de orujo de uva de 50º, azúcar, canela, hierbabuena, anís y café. Procesadas a mano sin utilizar conservantes ni colorantes. Todos los ingredientes son naturales.

## CHERRIES IN SPIRITS

Bierzo cherries canned in 50 APV grape marc spirits, sugar, cinnamon, mint, anise and coffee. Processed by hand with no preservatives or artificial colors. All natural ingredients.



Peso neto: 220g/350g/935g  
Net weight





*Prada*  
A TOPE



Peso neto: 200g/350g  
Net weight

## GUINDAS EN AGUARDIENTE

Guindas del Bierzo envasadas en aguardiente de orujo de uva de 50°, azúcar, canela, hierbabuena, anís y café. Elaboradas a mano sin conservantes ni colorantes.

## SOUR CHERRIES IN SPIRITS

Bierzo cherries canned in 50 APV grape marc spirits, sugar, cinnamon, peppermint, anise and coffee. Hand processed, no preservatives or artificial colors.







## PERAS EN VINO

Peras del Bierzo, vino tinto Mencía de nuestra bodega Palacio de Canedo, azúcar y limón. Todo ello elaborado a mano, al natural y sin conservantes.

## PEARS IN WINE

Bierzo pears, Mencía red wine from our own winery Palacio de Canedo, sugar and lemon. Hand processed, natural and no preservatives.



Peso neto: 350g/900g  
Net weight





*Prada*  
A T O P E



Peso neto: 290g  
Net weight

## PIMIENTOS CONFITADOS AGRIDULCES

Pimientos del Bierzo cortados en tiras, vinagre y azúcar. Nada más sin conservantes. Elaborados a mano de forma artesana.

## BITTERSWEET PEPPERS PRESERVED IN SYRUP

Bierzo peppers cut into strips, vinegar and sugar. Nothing else, no preservatives. Artisan process.







## HIGOS ZOUPEIROS DULCES

Higos Zoupeiros de Corullón de I<sup>a</sup> categoría, agua, azúcar y limón. Elaborados de forma artesana sin utilizar conservantes ni colorantes.

## SWEET ZOUPEIROS FIGS

Top quality Zoupeiros de Corullón figs, water, sugar and lemon. Artisan process with no preservatives or artificial colors.



Peso neto: 229g/410g  
Net weight





*Prada*  
A T O P E



Peso neto: 280g  
Net weight

## CREMA DE CASTAÑAS

Castañas del Bierzo, azúcar, sal, café y vainilla. Elaborada de forma artesanal sin conservantes y sin espesantes.

## CHESTNUT SPREAD

Bierzo chestnuts, sugar, salt, coffee and vanilla. Artisan process with no preservatives or thickeners.







## PIMIENTOS CONFITADOS

Pimientos del Bierzo cortados en tiras y azúcar. Sin conservantes elaborados a mano de forma artesana.

## SWEET PEPPERS PRESERVED IN SYRUP

Bierzo peppers cut into strips with sugar. Artisan process with no preservatives.



Peso neto: 260g  
Net weight







Restaurante  
Restaurant



Hotel  
Hotel





Viñedos y Bodega  
Vineyards and Winery



Alimentos Artesanales  
Homemade Food



*Prada*  
ATOPE



## MIEL MILFLORES

Miel seleccionada del Valle del río Cabrera, en Castroquilame. Nada más, todo al natural.

## MIXED FLOWER HONEY

Top honey from the Cabrera River Valley in Castroquilame. All natural, nothing added.

Peso neto: 450g  
Net weight





## MEMBRILLO

Membrillos ecológicos de nuestra cosecha, azúcar y unas gotas de limón natural. Sin conservantes ni colorantes.



## QUINCE PASTE

Our own organic quince, sugar and a few drop of lemon juice. No preservatives or artificial colors.



Peso neto: 350g/600g  
Net weight





*Prada*  
A TOPE



Peso neto: 260g  
Net weight

## MERMELADA DE MANZANA

Manzanas Reineta del Bierzo, azúcar y limón natural. Todo al natural, sin conservantes, sin espesantes y sin pectinas.

## APPLE JAM

Bierzo Reineta apples, sugar and fresh squeezed lemon juice. All natural, no preservatives, no thickeners or pectin.







## MERMELADA DE PERA

Peras del Bierzo, azúcar y limón natural. Sin conservantes ni espesantes. Todo al natural.

## PEAR JAM

Bierzo pears, sugar and fresh squeezed lemon juice. No preservatives, no thickeners. All natural.



Peso neto: 250g  
Net weight





*Prada*  
A TOPE



Peso neto: 310g  
Net weight

## MERMELADA DE HIGOS ZOUPEIROS

Higos Zoupeiros de Corullón de 1ª categoría, azúcar y limón natural. Sin conservantes, sin espesantes y sin pectinas.

## ZOUPEIROS FIG JAM

Top quality Zoupeiros de Corullón figs, sugar and fresh squeezed lemon juice. No preservatives, thickeners or pectin.







## MERMELADA DE MEMBRILLO

Membrillos ecológicos de nuestra cosecha, azúcar y limón. Sin conservantes y sin espesantes.



Peso neto: 222g  
Net weight

## QUINCE JAM

Our own organic quince, sugar and lemon. No preservatives or thickeners.





*Prada*  
A TOPE



Peso neto: 225g  
Net weight

## MERMELADA DE ARÁNDANO

Frambuesa, azúcar y limón natural.  
Sin conservantes ni espesantes, todo al natural.

## BLUEBERRY JAM

Blueberries, sugar and freshly squeezed lemon juice. No preservatives or thickeners. All natural.







## MERMELADA DE CEREZAS

Cerezas del Bierzo, azúcar y limón natural. Sin conservantes, sin espesantes y sin pectinas. Todo al natural.

## CHERRY JAM

Bierzo cherries, sugar and freshly squeezed lemon juice. No preservatives, no thickeners, no pectin. All natural.



Peso neto: 230g  
Net weight





*Prada*  
A T O P E



Peso neto: 280g  
Net weight

## MERMELADA DE CEBOLLA

Cebollas del Bierzo, aceite de oliva virgen extra, azúcar y limón natural. Sin conservantes, sin colorantes, sin espesantes ni pectinas.

## ONION JAM

Bierzo onions, extra virgin olive oil, sugar and freshly squeezed lemon juice. No preservatives, no artificial colors, no thickeners, no pectin.







## MERMELADA DE ZANAHORIA

Zanahorias, zumo y rayadura de naranja, zumo y rayadura de limón y azúcar. Sin conservantes ni espesantes.

## CARROT JAM

Carrots, juice and zest of lemon and orange. No preservatives or thickeners.



Peso neto: 220g  
Net weight





*Prada*  
A T O P E



Peso neto: 260g / 390g  
Net weight

## MERMELADA DE PIMIENTOS

Pimientos del Bierzo, azúcar y limón natural. Sin conservantes y sin espesantes. Todo al natural.

## PEPPER JAM

Bierzo peppers, sugar and freshly squeezed lemon juice. No preservatives or thickeners. All natural.







## MERMELADA DE TOMATE

Tomates del Bierzo, azúcar y limón natural. Sin conservantes y sin espesantes. Todo al natural.

## TOMATO JAM

Bierzo tomatoes, sugar and freshly squeezed lemon juice. No preservatives or thickeners. All natural.



Peso neto: 250g  
Net weight





*Prada*  
A TOPE



Peso neto: 230g  
Net weight

## CHUTNEY DE MEMBRILLO

Membrillo, azúcar, canela, pimienta, vinagre, gengibre, cebolla y clavo. Sin conservantes y sin espesantes. Todo al natural.

## QUINCE CHUTNEY

Quince, sugar, cinnamon, pepper, vinegar, ginger, onion and cloves. No preservatives and no thickeners. All natural.







## CHUTNEY DE HIGOS

Higos, azúcar, canela, pimienta, gengibre, vinagre y cebolla. Sin conservantes y sin espesantes. Todo al natural.

## FIG CHUTNEY

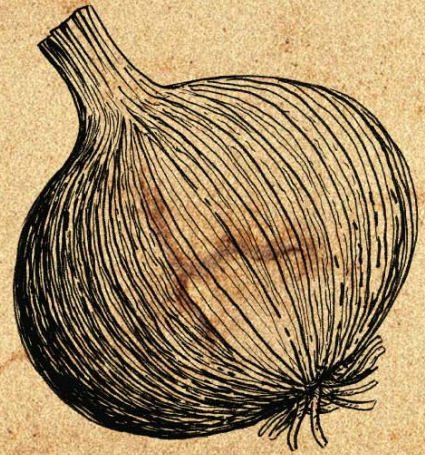
Figs, sugar, cinnamon, pepper, ginger, vinegar and onion. No preservatives and no thickeners. All natural.



Peso neto: 280g  
Net weight





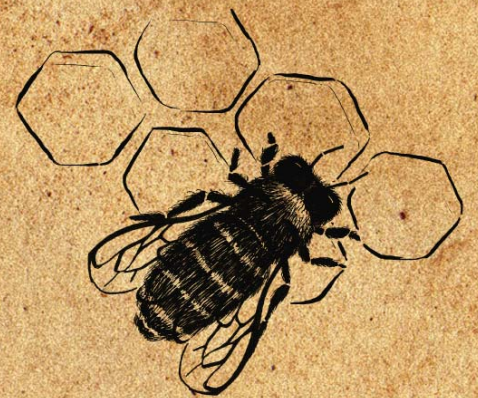


a la naturaleza  
no podemos mejorarla  
pero ...

lo intentamos  
atope



*Prada*



PRADA A TOPE  
Calle La Iglesia, s/n  
24546 - CANEDO (León)  
[www.pradaatope.es](http://www.pradaatope.es)

Tfno. 987563366 \* [info@pradaatope.es](mailto:info@pradaatope.es)